## CONSOLIDATED BALANCE SHEET 合併資產負債表

At 31 December 2003 2003年12月31日

ASSETS   資産			NOTES 附註	2003 US\$'000 千美元	2002 US\$'000 千美元
Inventorics   存貨	ASSETS	資產	門 莊	干天儿	1 天儿
Amounts due from related companies			10	10,339	9,060
Total assets   大田   大田   大田   大田   大田   大田   大田   大					
Trocome tax recoverable					
Bank balances and cash       銀行結餘及現金       14       64,992       10,045         Non-current assets       非流動資產       210,219         Property, plant and equipment Land use rights       土地使用權       16       18,670       19,162         227,416       229,381         Total assets       總資產       316,514       269,441         EQUITY AND LIABILITIES       股本及負債       3,099         Capital and reserves       資本及儲備       8         Share capital       股本       18       11,429       3,099         Share premium and reserves       股本溢價及儲備       19       173,061       (10,073)         Current liabilities       應付帳款       20       3,375       4,778         Amounts due to related companies       應付關建公司款項       21       99       4,549         Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款一一年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities       銀行借款一一年內到期       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724			19		
Non-current assets					
Property, plant and equipment   物業、廠房及設備   15   208,746   210,219   19,162   227,416   229,381   227,416   229,381   227,416   229,381   269,44	Bank balances and cash	銀行結餘及現金	14	64,992	10,045
Property, plant and equipment Land use rights       物業、廠房及設備       15       208,746       210,219         Land use rights       土地使用權       16       18,670       19,162         227,416       229,381         Total assets       總資產       316,514       269,441         EQUITY AND LIABILITIES       股本及負債       316,514       269,441         Capital and reserves       資本及儲備       18       11,429       3,099         Share capital       股本 溢價及儲備       19       173,061       (10,073)         Share premium and reserves       流動負債       184,490       (6,974)         Current liabilities       流動負債       20       3,375       4,778         Amounts due to related companies       應付帳款       20       3,375       4,778         Amounts due to related companies       應付帳數       21       99       4,549         Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款一一年內到期       24       12,046       27,634         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         L	AV.	北冰私次文		89,098	40,060
Land use rights       土地使用權       16       18,670       19,162         227,416       229,381         Total assets       總資產       316,514       269,441         EQUITY AND LIABILITIES       股本及負債			15	208 746	210 219
Total assets   總資產   316,514   269,441					
EQUITY AND LIABILITIES       股本及負債         Capital and reserves Share capital       資本及儲備 股本       18       11,429       3,099         Share premium and reserves       股本溢價及儲備       19       173,061       (10,073)         Current liabilities       流動負債         Trade payables       應付帳款       20       3,375       4,778         Amounts due to related companies       應付關連公司款項       21       99       4,549         Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款 — 年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities       非流動負債       25       —       724         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         109,340       234,303         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415	Ü			227,416	229,381
Capital and reserves       資本及儲備         Share capital       股本       18       11,429       3,099         Share premium and reserves       股本溢價及儲備       19       173,061       (10,073)         Current liabilities       流動負債	Total assets	總資產		316,514	269,441
Share capital       股本       18       11,429       3,099         Share premium and reserves       股本溢價及儲備       19       173,061       (10,073)         Current liabilities       流動負債	EQUITY AND LIABILITIES	股本及負債			
Share premium and reserves       股本溢價及儲備       19       173,061       (10,073)         Current liabilities       流動負債         Trade payables       應付帳款       20       3,375       4,778         Amounts due to related companies       應付關連公司款項       21       99       4,549         Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款一一年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities       非流動負債       25       —       724         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415	•		10	11 /20	2 000
Trade payables   應付帳款   20   3,375   4,778				*	
Trade payables       應付帳款       20       3,375       4,778         Amounts due to related companies       應付關連公司款項       21       99       4,549         Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款 — 年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities       非流動負債       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415	1				
Amounts due to related companies       應付關連公司款項       21       99       4,549         Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款一一年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities       非流動負債       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415			20	2.255	/ 550
Other payables       其他應付款項       22       7,164       5,151         Bank borrowings - due within one year       銀行借款 — 年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities         Bank borrowings - due after one year       銀行借款 — 一年後到期       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415					
Bank borrowings - due within one year       銀行借款 — 年內到期       24       12,046       27,634         Non-current liabilities       非流動負債         Bank borrowings - due after one year       銀行借款 — 一年後到期       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415	-				
Non-current liabilities       非流動負債         Bank borrowings - due after one year       銀行借款一一年後到期       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415	± *				
Bank borrowings - due after one year       銀行借款 — 年後到期       24       109,340       71,154         Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415				22,684	42,112
Long-term payables       長期應付款項       25       —       724         Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         109,340       234,303         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415			2 /	100.0/0	/
Loans from holding companies       控股公司提供的貸款       26       —       162,425         109,340       234,303         Total liabilities       負債總額       132,024       276,415				109,340	
Total liabilities 負債總額 132,024 276,415					
				109,340	234,303
Total equity and liabilities 股本及負債總額 316,514 269,441 ====	Total liabilities	負債總額		132,024	276,415
	Total equity and liabilities	股本及負債總額		316,514	269,441

The financial statements on pages 46 to 88 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 15 March 2004 and are signed on its behalf by:

第46至88頁的財務報表於二零零四年三 月十五日獲董事會批准及授權發表,並 由授權代表簽署:

Chang Kang Lung, Jason 張剛綸

Chief Executive Officer 行政總裁 Wang Li Shin, Elizabeth

王立心

Executive Director 執行董事